



Mode d'emploi
Elexo Chaise de
douche-toilette



Mode d'emploi

Elexo

5100 5500

Chaise de douche-toilette

Basic UDI-DI : 872025610302851005500GT



 **lopital**[®]
Creating balance in healthcare

Remarque importante :

Lisez attentivement les instructions qui suivent avant d'utiliser cet équipement.

Date de mise en service

Utilisateur.....

Nom.....

Adresse

Fabricant

Lopital Nederland B.V.

Laarakkerweg 9

5061 JR Oosterwijk

T +31 (0)13 5239300

www.lopital.nl

info@lopital.nl

Tous les appareils fabriqués par Lopital sont conformes aux normes applicables pour les dispositifs médicaux de classe 1 (MDR (EU) 2017/745).

Explication des symboles dans le manuel et sur les étiquettes			
	Veillez noter		Lisez le manuel d'utilisation avant de l'utiliser.
	Parties en contact avec le client.		Lire le protocole de nettoyage et de désinfection
	Voltage DC 24V DC.		Antibactérien
	Klasse 2 EMC		Température
	Date de production		Pression de l'air
	Charge maximale		Niveau d'humidité
	Numéro d'identification unique mondial		Numéro de série

Sommaire

1.	Introduction	5
1.1.	Avant-propos	5
1.2.	Sécurité	5
1.3.	Garantie.....	10
2.	Utilisation	10
2.1.	Mise en service	10
2.2.	Mise en marche	10
2.3.	Travailler avec la chaise Elexo	10
3.	Fonctionnement	12
3.1.	Frein de roue	12
3.2.	Repose-pieds.....	12
3.3.	Accoudoirs avec fermeture avant	14
3.4.	Réglage en hauteur (haut / bas).....	15
3.5.	Fonction WC.....	16
3.5.1.	Compatibilité avec les WC.....	16
3.5.2.	Utilisation d'un seau ou bassin hygiénique	16
3.6.	Rechargement de la batterie.....	17
4.	Fonctions de sécurité	18
4.1.	Arrêt d'urgence.....	18
4.2.	État de veille	19
4.3.	Abaissement d'urgence.....	19
4.4.	Interrupteur On / Off.....	19
5.	Nettoyage et entretien.....	20
6.	Conditions ambiantes	22
7.	Enlèvement de composants	22
8.	Caractéristiques techniques.....	23
8.1.	Construction.....	23
8.2.	Système électrique	23
8.3.	Dimensions	23
9.	Electromagnetic compatibility.....	26

1. Introduction

1.1. Avant-propos

La chaise de douche-toilette électrique Elexo, réglable en hauteur, est une aide pour le soins ergonomiques et lavage du client. Tant pour le client que pour le confort de l'aidant est optimal. Le Elexo peut être utilisé avec un bassin de lit / seau de toilette ou en combinaison avec une toilette, peut également être utilisé comme siège de toilette. Le Elexo se compose d'une base et d'une section chaise. La section du siège a le même confort qu'une chaise normale et offre le même soutien adéquat. Il n'y a pas de "essential performances".



Le cadre de l'Elexo est doté d'un revêtement antibactérien. Le revêtement contient les ions d'argent. Le revêtement antibactérien à base d'ions d'argent empêche les dangereux micro organismes tels que les bactéries, les champignons et les algues se multiplient et se répandent. Cette efficacité a été confirmée par plusieurs tests. Les germes ont été attrapés en peu de temps réduit de façon démontrable à 99,99 %. Le revêtement n'affecte que les bactéries qui se trouvent sur la surface et non sur les micro-organismes en suspension dans l'air. Le revêtement protège ne protègent pas les utilisateurs ou d'autres personnes contre les bactéries, les germes, les virus ou les maladies d'autres organismes nuisibles. Sur une surface sale, le revêtement perd ses propriétés antibactériennes fonctionnement. Un nettoyage et une désinfection adéquats sont donc toujours nécessaires.

La durée de vie technique prévue pour le Elexo est de 10 ans, à condition que l'entretien quotidien et périodique soit effectué conformément au programme d'entretien spécifié (voir chapitre 5. Nettoyage et entretien).

Le Elexo est un produit médical de classe 1 avec marquage CE. Ce marquage est conforme au règlement MDR (UE) 2017/745. Le Elexo est testé pour les radiations électromagnétiques conformément à la norme 60601-1-2.

1.2. Sécurité



Le non-respect des consignes de sécurité ci-dessous et des descriptions qui suivent dans le présent mode d'emploi peut être à l'origine de situations dangereuses. Lisez-les intégralement avant toute utilisation.

Utilisation

- Avant d'utiliser la chaise Elexo, assurez-vous que celle-ci n'est plus raccordée au chargeur.
- Le Elexo se met en mode veille après quelques secondes lorsque la chaise n'est pas utilisée.
- Vérifiez toujours que les freins sont verrouillés avant de procéder au transfert du client.
- Avant de manipuler la chaise Elexo, avertissez le client qui y est assise.
- Lors des réglages vers le haut ou vers le bas, ne posez pas les pieds sur le cadre inférieur afin d'éviter tout pincement.
- Fermez les accoudoirs avec la fermeture avant de régler la hauteur du siège de la chaise Elexo.
- Veillez à ce que le client pose toujours les bras sur l'accoudoir, pour éviter tout pincement.
- Lorsque la chaise Elexo est en mouvement, les accoudoirs ou la fermeture avant doivent être en position basse / fermée.
- Vérifiez l'absence de tout obstacle lors des réglages de hauteur vers le haut ou vers le bas.
- Ne déplacez ou ne manœuvrez la chaise Elexo qu'en position basse.
- Lorsque la chaise Elexo est en mouvement, il ne faut jamais la régler en hauteur.
- De préférence, passez toujours les obstacles en marche arrière.
- Avant toute utilisation dans la toilette, la chaise Elexo doit être réglée en hauteur.
- Il est interdit de charger le Elexo avec un poids de plus de 180 kg.
- Le Elexo ne convient que pour le déplacement et les soins d'une seule personne.
- N'utilisez que des composants originaux fournis par Lopital.
- L'utilisation de composants (chargeurs, câbles, mécanisme d'actionnement, batteries) qui n'ont pas été fournis par Lopital, peut produire une augmentation d'émission ou une baisse d'immunité de l'Elexo.
- N'utilisez la chaise Elexo que dans des environnements propres et dégagés.
- Seul le personnel dont l'autorisation est vérifiable peut travailler avec le Elexo.
- La batterie doit être rechargée dans une pièce sèche et bien ventilée.
- Les piscines ne font pas partie de ce qu'il est convenu d'appeler un 'environnement normal' et certains composants du dispositif pourront voir leur durée de vie utile raccourcie.
- La chaise Elexo ne peut être utilisée sur un support avec une inclinaison latérale de plus de 5 degrés.
- La chaise Elexo ne peut être utilisée sur un support avec une inclinaison en avant / arrière de plus de 10 degrés.
- La chaise Elexo ne peut être utilisé qu'à l'intérieur.
- Les appareils de communication RF portables et mobiles peuvent avoir une incidence sur le fonctionnement des appareils médicaux électriques.

- Des appareils médicaux électriques sont soumis à des précautions spécifiques relatives à la CEM et doivent être utilisés selon les informations CEM décrites dans le mode d'emploi.
- La chaise ne sera utilisée à proximité ou empilée sur d'autres produits. S'il n'est pas possible de faire autrement, il faudra vérifier si la chaise fonctionne également normalement dans cette configuration.

Entretien

- Si le chargeur ou son cordon sont endommagés, remplacez-les immédiatement.
- En cas d'endommagement de l'assise, du dossier ou de l'appui-dos, il faut toujours les remplacer pour des raisons d'hygiène.
- La chaise Elexo doit passer une inspection et un entretien périodique au moins 1 fois par an.
- Seul le personnel autorisé de Lopital est habilité à effectuer le remplacement des pièces structurelles de la chaise Elexo.
- L'entretien et la maintenance ne doivent pas être effectués lorsqu'un client est assis sur la chaise.
- En cas de déformation du Elexo suite à une utilisation inappropriée, à un transport, un accident ou une mauvaise maintenance, cessez toute utilisation et contactez le fournisseur.

Prenez contact avec votre fournisseur. En cas de panne, prenez contact avec Lopital ou avec votre fournisseur local. E-mail : info@lopital.nl



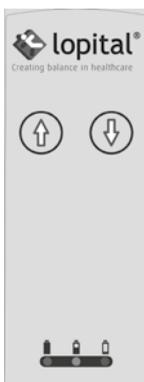
La chaise douche-toilette Elexo ne doit être utilisée que par un personnel compétent ayant l'expérience du travail avec le groupe cible d'utilisateurs et ayant visionné les vidéos d'instruction/de formation sur le site Web de Lopital.



Le Elexo a été développé et produit pour être utilisé dans des environnements de soins professionnels.



Les modifications apportées à la structure peuvent affecter la sécurité du Elexo. En outre, les conditions de responsabilité et de garantie de Lopital s'éteignent. Par conséquent, le Elexo ne répond plus aux exigences de l'Union européenne le règlement sur les dispositifs médicaux.



Chargeur

Figure 1 Mise en marche.

Accoudoir
(fermeture avant).

Assise /
insert du siège

Repose-pied
complet

Protection
antichoc

Dossier

Poignée

Commande
manuelle

Guide / bassin
hygiénique

Châssis

Cache
d'articulation

Montants
articulés

elexo

Roue pivotante Ø 12,5 cm
à double frein


lopital
 Laanaktievweg 9
 5061 JR Oisterwijk
 The Netherlands
 T: (+31)13-5239300
 IP-

GTIN (01) 8720256103---
 (11) YYMMDD
 SN (21)

Weight: -- kg / -- lbs
 Type battery: --
 Drive operates: --V
 Charge: --V--- mA
 Non-Continuous: --

Item no: -----

 -- kg / -- LBS
 Product type





 Scan for information

Tested to:
 UL 60601-1:2005/A2:2010/(R)2012
 CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14
 E 114029



1.3. Garantie

Les produits Lopital sont garantis 2 ans contre les défauts de construction et / ou de matériel, sauf mention contraire. La période de garantie exacte est reprise sur votre facture, laquelle fait office de certificat de garantie.

Les composants et batteries qui sont soumis à une usure ne sont couverts par aucune garantie, si ce n'est contre les défauts de construction ou de matériel.

2. Utilisation

2.1. Mise en service

À la page 8, vous trouverez les composants du Elexo. Ces composants sont des parties de l'Elexo qui sont en contact physique avec le client. Ces composants sont susceptibles d'entrer en contact avec le client lorsque l'Elexo est utilisé.

2.2. Mise en marche

Avant de pouvoir utiliser l'Elexo, celui-ci doit être activé en enfonçant n'importe lequel des boutons de la commande manuelle pendant deux (2) secondes (cf. figure 1).

Il peut arriver que l'Elexo se mette en mode veille après un certain temps. Pour désactiver le mode veille, appuyez sur n'importe quel bouton de la commande manuelle pendant 2 secondes.



Activez l'Elexo en appuyant sur n'importe quel bouton pendant 2 secondes.

2.3. Travailler avec la chaise Elexo

Étape 1

Assurez-vous que la chaise est débranchée du chargeur.

Étape 2

Allumez la chaise Elexo (cf. paragraphe 2.2. Mise en marche).

Étape 3

Rabattez vers le haut les accoudoirs ou faites pivoter vers le bas la barre de fermeture avant (cf. paragraphe 3.3. Accoudoirs avec fermeture avant).

Étape 4

Relevez au besoin les palettes repose-pied ou écarterez les repose-pieds de la chaise (Cf. paragraphe 3.2. *Repose-pieds*).

Étape 5

Lors du transfert de personnes, mettez toujours le frein (Cf. paragraphe 3.1. *Frein de roue*).

Étape 6

Le client peut prendre place dans la chaise. Au besoin, assistez-la.

Étape 7

Placez bien les deux pieds et les mollets sur leurs appuis respectifs (Cf. paragraphe 3.2. *Repose-pieds*).

Étape 8

Une fois que le client est assise dans la chaise, refermez les accoudoirs (Cf. paragraphe 3.3. *Accoudoirs avec fermeture avant*).

Étape 9

Avant d'effectuer des manipulations, avertissez le client.

Étape 10



N'oubliez pas de déverrouiller le frein avant de déplacer la chaise (Cf. paragraphe 3.1. *Frein de roue*). **En déplacement, la chaise doit toujours être en position basse.**

Étape 11

Verrouillez le frein avant de régler la chaise en hauteur (Cf. paragraphe 3.4. *Réglage en hauteur*).

3. Fonctionnement

3.1. Frein de roue

- La chaise Elexo peut être freinée en enfonçant du pied la languette bleue (1) de la roue (Cf. figure 2).
- Pour déverrouiller le frein de la chaise Elexo, relevez la languette bleue de la roue, en enfonçant du pied la partie supérieure de la languette (2) (Cf. figure 2).

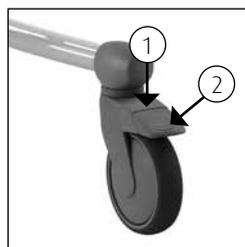


Figure 2 Roue pivotante.

Option : Roue directionnelle avant gauche

3.2. Repose-pieds

- Avant que le client ne s'assoie sur la chaise Elexo, relevez les repose-pieds de manière à dégager et à faciliter l'accès pour le client (Cf. figure 3). Si l'espace ne suffit pas, les repose-pieds peuvent encore être écartés (Cf. figure 4). Soulevez d'abord légèrement les repose-pieds (1) et faites-les ensuite pivoter (2).
- L'aide-soignant, ou le client, soulève d'abord une première jambe pour permettre à l'aide-soignant de rabattre le repose-pied vers le bas (Cf. figure 5). Suivez la même procédure pour l'autre jambe.



Figure 3 Relever les repose-pieds.

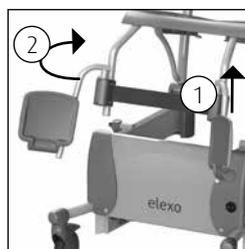


Figure 4 Écarter les repose-pieds.



Remplacez toujours cet élément sur la chaise lorsque vous êtes prêt à l'utiliser, afin de ne jamais le perdre.



Figure 5 Rabattre les repose-pieds.

Option : Repose-jambes confort

Les repose-jambes confort assurent un soutien supplémentaire des jambes. Les repose-jambes confort sont réglables au niveau de l'angle d'assise comme de la longueur. L'angle des repose-jambes sont réglables dans 4 positions (Cf. figure 6 à 9). Pour modifier l'angle d'assise, vous devez déverrouiller la tige de verrouillage. Une fois la bonne position déterminée, verrouillez à nouveau l'angle d'assise des repose-jambes (Cf. figure 10).



Veillez à ce que la tige de verrouillage tombe bien dans l'un des 4 trous.

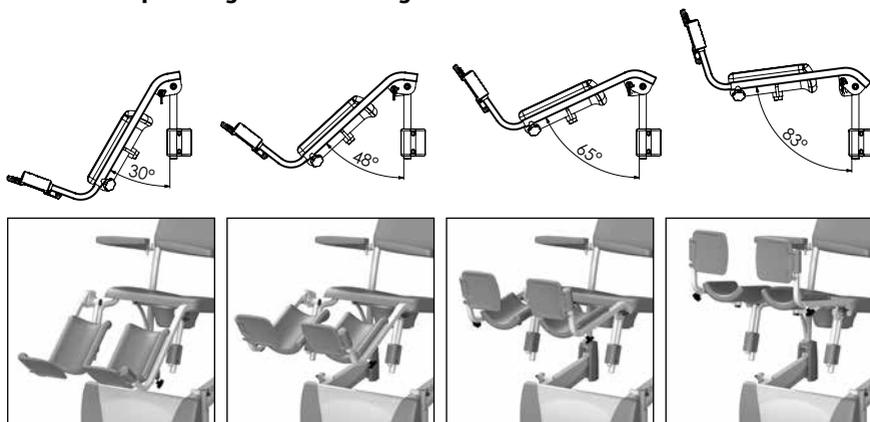


Figure 6 à 9 Possibilité de réglage angle d'assise.

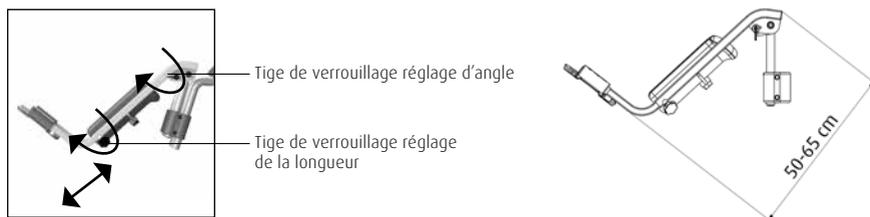


Figure 10 Tiges de verrouillage.

Pour modifier la longueur du repose-jambes, vous devez déverrouiller la tige de verrouillage au bas en la dévissant légèrement (Cf. figure 10). Choisissez la bonne longueur du repose-jambes, puis revissez la tige de verrouillage.



Veillez à bien verrouiller l'angle d'assise comme la longueur du repose-jambes lorsqu'il est chargé.



Remettez toujours ces pièces en place sur la chaise lorsque vous avez terminé de l'utiliser. Cela évite de perdre des pièces.

3.3. Accoudoirs avec fermeture avant

- Lorsque le client a pris place sur la chaise Elexo, abaissez les accoudoirs avec fermeture avant, avant de faire pivoter ceux-ci devant la personne.
- Les accoudoirs avec fermeture avant sont bloqués en position horizontale.
- Les accoudoirs peuvent être déverrouillés en poussant la languette de sécurité située au niveau de l'articulation avec le cadre (Cf. figure 11). L'accoudoir peut ensuite être pivoté devant le client et rabattu vers le haut.
- Veillez à la sécurité de le client chaque fois que vous abaissez ou relevez les accoudoirs.
- Les accoudoirs peuvent également servir d'appui au moment de s'asseoir. Cependant, les accoudoirs ne sont pas verrouillés dans toutes les positions pivotantes.

Option : Double verrouillage

- Le verrouillage supplémentaire permet de verrouiller la fermeture avant lorsque celle-ci est en position écartée (Cf. figure 13).

Option : Accoudoir droit

Les accoudoirs rabattables vers le haut sont indépendants et simples à utiliser. Veillez à protéger l'utilisateur lorsque vous abaissez ou relevez les accoudoirs. En position relevée, ceux-ci ne doivent pas retomber tout seuls. Si cela se produisait, contactez votre fournisseur.



En rabattant les accoudoirs, veillez à ne pas vous pincer les doigts dans l'articulation.



En relevant les accoudoirs, veillez à ce que les doigts ou toute autre partie du corps ne se coincent pas entre l'accoudoir et le dossier.

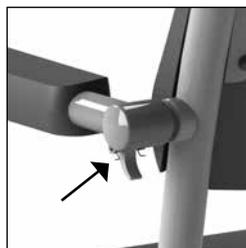


Figure 11 Accoudoir.



Figure 12 Accoudoir à double verrouillage.



Figure 13 Accoudoir en position écartée.



Figure 14 Accoudoir droit.



Les accoudoirs ou la barre avant ne doivent pas être utilisés comme pour manœuvrer la chaise (p. ex. pour passer un seuil, ou pour tirer ou pousser la chaise), ni pour s'asseoir. Vous pourriez endommager la chaise Elexo et cela pourrait être dangereux.

3.4. Réglage en hauteur (haut / bas)

Réglage vers le haut

- Lorsque le client est assise sur la chaise, verrouillez toujours le frein des roues avant de régler la chaise vers le haut.
- Le siège remonte lorsque le bouton de commande montrant une flèche pointée vers le haut est enfoncé. Le cadre de l'assise va alors s'élever doucement (Cf. figure 15).
- Arrêtez le mouvement à tout moment à la hauteur souhaitée en relâchant le bouton.
- Lorsque la chaise remonte, soyez à tout moment attentif à la sécurité du client.



Figure 15 Réglage vers le haut.



Lorsque la chaise est réglée vers le haut, elle bascule en arrière à un angle de 0° à 20° maximum.

Réglage vers le bas

- Le siège s'abaisse lorsque le bouton montrant une flèche pointée vers le bas est enfoncé. Le cadre de la chaise Elexo va alors abaisser doucement (Cf. figure 16).
- Arrêtez le mouvement à tout moment à la hauteur souhaitée en relâchant le bouton.
- Lorsque la chaise s'abaisse soyez à tout moment attentif à la sécurité du client.



Figure 16 Réglage vers le bas.



Avant de régler la chaise en hauteur, assurez-vous qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouvent en dessous.

3.5. Fonction WC

3.5.1. Compatibilité avec les WC

- La chaise Elexo peut également être roulée au-dessus d'une cuvette WC.
- Avant que le client ne prenne place sur la chaise, retirez le couvercle de l'assise.
- Lorsque le client est assis et que les accoudoirs sont fermés, l'aide-soignant règle la chaise Elexo à la hauteur désirée.
- Au besoin, réglez encore la chaise Elexo en hauteur pour la mettre dans la position souhaitée.
- Faites rouler la chaise Elexo au-dessus de la cuvette WC en marche arrière.
- Au besoin, abaissez la chaise Elexo à la hauteur souhaitée.



La chaise Elexo n'est pas compatible avec toutes les cuvettes WC.

3.5.2. Utilisation d'un seau ou bassin hygiénique

- Lorsque Elexo est utilisé comme un siège pour les toilettes vous pouvez glisser sous l'assise dans le guide spécial un bassin hygiénique en acier inoxydable ou en plastique ou un seau hygiénique.
- Le bassin ou un seau hygiénique est insérée l'arrière de la chaise (Cf. figure 17).
- Lors de l'utilisation du bassin hygiénique en plastique de Lopital, il devrait, si possible, être glissé vers l'avant autant que possible (Cf. figure 18).
- Lors de l'utilisation du bassin hygiénique en acier inoxydable ou le seau hygiénique, le bassin hygiénique peut être placé dans deux positions sous l'assise. A l'avant de l'assise (Cf. figure 19) ou à l'arrière de l'assise (Cf. figure 20).



Pour éviter les blessures, nous recommandons le soignant à retirer le couvercle de l'assise et de placer le bassin hygiénique avant le client prend son siège.



Figure 17 Bassin hygiénique.



Figure 18 Bassin hygiénique en plastique de Lopital.



Figure 19 Bassin hygiénique en acier inoxydable de Lopital, avant.



Figure 20 Bassin hygiénique en acier inoxydable de Lopital, à l'arrière.



Le bassin hygiénique en plastique, le bassin hygiénique en acier inoxydable et le seau hygiénique de Lopital doivent être nettoyé et désinfecté après usage, par exemple dans un lave-pannes.



Lorsque le bassin hygiénique en plastique, le bassin hygiénique en acier inoxydable ou le seau hygiénique de Lopital est utilisé, le débrancher de la chaise avant de la chaise change de position ou de hauteur.

3.6. Rechargement de la batterie

- La chaise de douche-toilette Elexo est réglable électriquement en hauteur et elle est alimentée par de la batterie.
- La prise de raccordement du chargeur se trouve à l'arrière de la chaise et elle est protégée par un clapet métallique (Cf. figure 21).
- Lorsque la batterie est en grande partie déchargée, le voyant lumineux orange situé sur la commande s'allume, signalant que la batterie doit être rechargée.
- Lorsque le voyant lumineux rouge est allumé en continu, rechargez immédiatement la batterie. La chaise ne doit alors plus être utilisée.
- Raccordez le chargeur à la chaise Elexo (Cf. figure 21).
- Lorsque la chaise Elexo est en cours de chargement, les commandes se mettent en veille (toutes les fonctions sont alors suspendues).

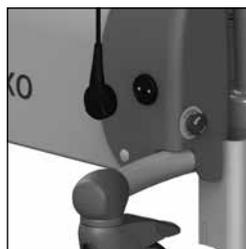


Figure 21 Raccordement du chargeur.



Assurez-vous d'enfoncer la prise en position correcte dans le raccordement du chargeur.



N'utilisez que le chargeur original qui a été fourni avec la chaise Elexo. Si un autre chargeur est utilisé, Lopital ne sera pas responsable des éventuelles conséquences, notamment les pannes électroniques.



Lorsque le chargeur est raccordé à la chaise Elexo, les commandes se mettent en veille (toutes les fonctions sont alors suspendues).



Le chargeur qui doit être utilisé avec la chaise Elexo est le 'Mascot 2241'.

- Lorsque le voyant indicateur du chargeur passe au vert, la batterie est suffisamment rechargée. Le chargeur peut rester raccordé lorsque la batterie est suffisamment chargée sans risque d'endommager le dispositif.
- Déconnectez la chaise Elexo du chargeur.
- Après avoir été rallumée, la chaise Elexo est prête à être utilisée (Cf. paragraphe 2.2. Mise en marche).



Figure 22 Indicateur de batterie sur le commande manuelle.

- Voyants éteints :** La chaise est en veille et ne doit pas être utilisée.
- Voyant vert allumé :** La chaise est opérationnelle.
- Voyant orange allumé :** Rechargez rapidement la batterie, ou la batterie est partiellement déchargée.
- Voyant orange clignotant :** L'arrêt d'urgence a été activé.
- Voyant rouge clignotant :** Rechargez la batterie (la chaise est encore opérationnelle).
- Voyant rouge allumé :** La batterie sont complètement déchargée et doit être rechargée immédiatement.



Rechargez la batterie dans un endroit sec et correctement ventilé.



Après utilisation, raccordez la chaise au chargeur pour maintenir la charge de sa batterie. Rechargez la chaise au moins une fois par semaine !

Regardez nos tutoriels vidéo sur www.lopital.fr ou sur www.youtube.com/user/LopitalNL

4. Fonctions de sécurité

4.1. Arrêt d'urgence

L'arrêt d'urgence se trouve du côté avant gauche de la chaise (Cf. figure 23). Utilisez l'arrêt d'urgence dans les cas d'urgence où le mouvement abaissant ou ascendant de la chaise doit être arrêté. L'actionnement de l'arrêt d'urgence interrompt toutes les commandes électriques. Lorsque la situation est redevenue stable, la commande peut être rétablie. Pour déverrouiller l'arrêt d'urgence, il suffit de tourner le bouton un quart de tour à droite (Cf. figure 24).

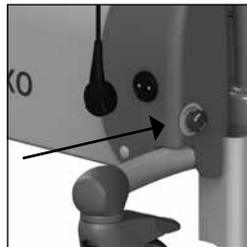


Figure 23 Arrêt d'urgence.



Assurez-vous d'abord que le danger est écarté et le problème a été réparé avant de réinitialiser l'arrêt d'urgence.



Lorsque l'arrêt d'urgence a été activé, le témoin orange de la commande se met à clignoter.

4.2. État de veille

Après environ une heure, la chaise se met en état de veille et les voyants indicateurs de batterie situés sur la commande manuelle s'éteignent. Pour réutiliser la chaise, rallumez-la (Cf. paragraphe 2.2. Mise en marche).

4.3. Abaissement d'urgence

En cas d'arrêt des commandes avec la chaise en position relevée, celle-ci peut être abaissée en utilisant le bouton d'abaissement d'urgence.

Vérifiez tout d'abord que la chaise ne se trouve pas en état de veille.

- Retirez la fiche de la commande manuelle (1) (Cf. figure 25).
- Enfoncez le bouton d'abaissement d'urgence (2) (Cf. figure 25).

La chaise s'abaisse alors en position basse (assurez-vous auparavant qu'aucune personne ni aucun objet ne se trouvent en dessous de la chaise).

Faites sortir le client de la chaise et n'utilisez plus la chaise jusqu'à ce qu'elle soit réparée. Rangez la chaise dans un endroit sûr et signalez la panne.

Prenez contact avec les services techniques ou avec le département technique de Lopital. E-mail: info@lopital.nl

4.4. Interrupteur On / Off

L'interrupteur On / Off se trouve à droite, à l'arrière du cache de protection (Cf. figure 26). Il est recommandé d'éteindre la chaise lorsque celle-ci ne doit pas être utilisée pendant un certain temps, ce qui permet d'empêcher toute utilisation non voulue de la chaise.



Figure 24 Arrêt d'urgence.

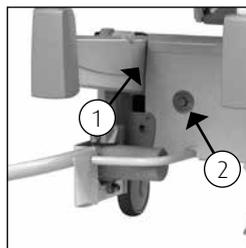


Figure 25 Bouton d'abaissement d'urgence.

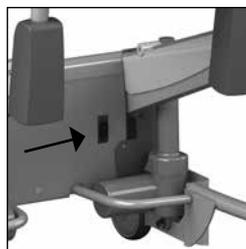


Figure 26 Interrupteur On / Off.

5. Nettoyage et entretien

Après chaque utilisation, la chaise Elexo doit être nettoyée à l'eau avec des produits d'entretien ménagers courants. Les parties intégralement en mousse PUR recouvertes d'un revêtement IMC doivent de préférence être nettoyées et désinfectées par frottement. N'utilisez pour cela aucun accessoire ou produit abrasif. Au besoin, les parties en PUR peuvent être désinfectées avec une solution de 70% d'éthanol ou de propanol.

Le temps d'exposition aux produits utilisés a une grande influence sur la durée de vie utile des parties en PUR. Vu les caractéristiques matérielles du PUR, on évitera tout contact d'objets tranchants qui pourraient endommager ou déchirer le matériau. Finalement, nous rappelons qu'il faut nettoyer et désinfecter toutes les parties en PUR sans exception, quelle que soit leur fonction.

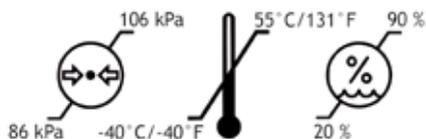
Vérifiez régulièrement que les roues sont exemptes de cheveux, de traces de savon ou de poussières et nettoyez-les le cas échéant. L'entretien et la réparation de la chaise Elexo ne doivent être effectués que par du personnel autorisé.

Plan d'entretien	
Entretien après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyez la chaise à l'eau avec des produits d'entretien ménager normaux. • Nettoyez et désinfectez les parties en mousse intégralement en PUR. • Vérifiez si tous les composants de la chaise Elexo sont présents : repose-pieds, appuie-tête et branchements.
Entretien hebdomadaire	<ul style="list-style-type: none"> • Enlever les cheveux, les poussières et les restes de savon sur les roues. • Vérifier le bon fonctionnement de la chaise. • Rechargez la batterie au moins une fois par semaine.
Entretien annuel  <p>The image shows a grey rectangular sticker for Lopital. At the top left is the Lopital logo. Below it is a circular gauge with numbers 1 through 12. The word 'YEAR' is printed in the center of the gauge. A black arrow points to the number 1. To the right of the gauge, the text 'Volgend inspectieinterval' is written vertically. At the bottom of the sticker, it says 'Service & Onderhoud', 'Tel: +31 (0)13 523 9300', and 'www.lopital.nl'.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Selon le règlement MDR (UE) 2017/745 sur les dispositifs médicaux, une chaise doit être entretenue conformément aux instructions du fabricant. Cela sera de préférence effectué par Lopital ou par une autre entreprise habilitée à cet effet. Lopital offre la possibilité de faire inspecter et entretenir la chaise exhaustivement 1 fois par an, en suivant l'entretien préventif périodique. <p>Pour recevoir de plus amples informations sur le contrat d'entretien, adressez-vous à Lopital (info@lopital.nl) ou à votre fournisseur.</p>

Pour des instructions complètes de nettoyage et de désinfection, voir le protocole de nettoyage et de désinfection sur le site web de Lopital (www.lopital.fr/telechargements/).

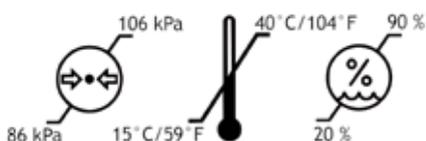
6. Conditions ambiantes

Conditions ambiantes pendant le stockage et le transport



Pendant le transport, le siège doit être éteint (*voir section 4.4. Interrupteur On / Off*).

Conditions ambiantes pendant le fonctionnement



7. Enlèvement de composants

Tous les composants qui sont remplacés ou enlevés peuvent être retournés à Lopital BV. Il est également possible de proposer ces composants au monteur, lequel se chargera de leur élimination. Nous veillerons à ce que tous les composants soient retraités de manière respectueuse de l'environnement.

Si vous décidez de vous charger vous-même de l'élimination du produit, rappelez-vous que les batteries et les chargeurs doivent être mis en décharge comme petit déchet chimique.

8. Caractéristiques techniques



Cette Elexo Chaise de douche-toilette appartient à la catégorie 'BF'.



Cette Elexo Chaise de douche-toilette est un produit de classe 2 EMC.

Le Elexo est étanche aux projections d'eau, de sorte que le Elexo peut être utilisé sous la douche. Cela est signalé par l'indication IPX4.

8.1. Construction

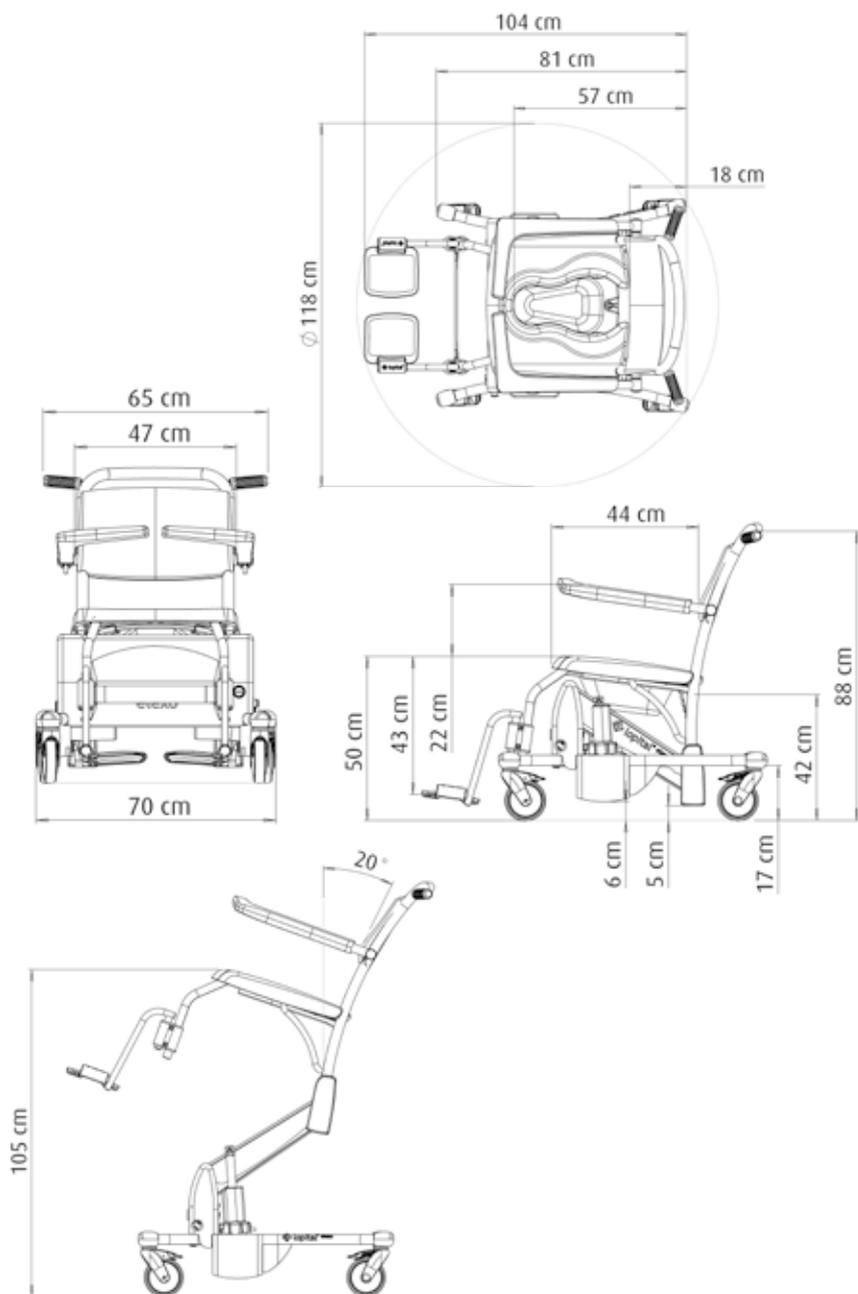
Cadre :	Inox et en tôle et tubes d'acier à deux couches de revêtement à poudre
Articulations :	Inox, embouts synthétiques V0
Roues :	Matériau synthétique, Ø 12,5 cm, à double frein
Appui corporel :	PUR (polyuréthane).
Poids net :	47 kg
Mise en charge maximale autorisée :	180 kg
Poids net de Repose-jambes confort :	3,6 kg par pièce

8.2. Système

Conduite :	Vérin de poussée 24V DC
Batterie :	Capacité de 7Ah
Chargeur :	110-240AC, 50/60Hz, max. 0,35A, longueur du câble 2,8 m

8.3. Dimensions

Surface au sol :	Largeur 70 cm, profondeur 104 cm
Réglage de la hauteur d'assise :	Minimum 50 cm, maximum 105 cm



Manufacturer's Declaration of Conformity
CE marking in accordance with the Medical Device Regulation

Brand name: Lopital
Medical device: Elexo
Device description: Mobile shower-/toilet chair with electrically adjustable height
Models: 51005500
Classification: Class I
Basic UDI-DI: 872025610302851005500GT
Conforms to regulation: Medical Device Regulation (EU) 2017/745



Standards applied: NEN-EN-ISO 14971:2019 | *Medical devices-Application of risk management to medical devices*
NEN-EN 12182:2012 | *Assistive product for persons with disability-General requirements and test methods*
ISO 17966:2016 | *Assistive products for personal hygiene that support users-Requirements and test methods*
IEC 60529:2019 | *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)*
IEC 60601-1:2005 + A1:2012 | *Medical electrical equipment - Part 1: General requirements for basic safety and essential performance*
IEC 60601-1-2:2007 | *Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral Standard: Electromagnetic disturbances - Requirements and tests*
IEC 60601-1-6:2010 | *Medical electrical equipment - Part 1-6: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Usability*
IEC 62366:2007 | *Medical devices - Application of usability engineering to medical devices*
CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 | *Medical electrical equipment - part 1: General requirements for basic safety and essential performance*
ANSI/AAMI ES60601-1:2005/A2:2010/(R)2012 | *General requirements for basic safety and essential performance*
UNI-CEI-EN-ISO 13485:2016 | *Medical devices-Quality management systems-Requirements for regulatory purposes*
NEN-EN-ISO 9001:2015 | *Quality management systems - Requirements*
NEN-EN-ISO 14001:2015 | *Environmental management systems - Requirements with guidance for use*

Certificate/report no.: Certificate: NL-36630
Reports: 2176154.50 (A,B,C,D), 2176154.0502-EMC

Authorised signatory, Cees van Dam, director:

Signature:



Date:

2021-05-03

Place:

Oisterwijk

9. Electromagnetic compatibility

Guidance and Manufacturer's declaration-electromagnetic emissions		
The Elexo is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of Elexo should assure that it is used in the following environment:		
Emissions Test	Compliance	Electromagnetic Environment - guidance
RF emissions CISPR11	Group 1	The Elexo uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
RF emissions CISPR11	Class B	The Elexo is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage Fluctuations/ Flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and Manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The Elexo is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Elexo should assure that it is used in the following environment:			
Immunity Test	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment - guidance
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be made of wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines	±2 kV for power supply lines	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV line(s) to line(s)	±1 kV line(s) to line(s)	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions, and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5% Un (>95% drop in Un) for 0,5 cycle 40% Un (60% drop in Un) for 5 cycles 70% Un (30% drop in Un) for 25 cycles <5% Un (>95% drop in Un) for 5 seconds	<5% Un (>95% drop in Un) for 0.5 cycle 40% Un (60% drop in Un) for 5 cycles 70% Un (30% drop in Un) for 25 cycles <5% Un (>95% drop in Un) for 5 seconds	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. Elexo is equipped with a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
NOTE Un is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.			

Guidance and Manufacturer's declaration-electromagnetic immunity			
The Elexo is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Elexo should assure that it is used in the following environment:			
Immunity Test	IEC 60601-1-2 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment - guidance
RF Common mode/ Conducted Susceptibility IEC 61000-4-6 Radiated RF Electromag- netic Field IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V 3 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Elexo, including cables than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz to 800 MHz $d = 2,4 \sqrt{P}$ 800 MHz to 2,5 GHz Where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, ^a should be less than the compliance level in each frequency range. ^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies. NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			
a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Elexo is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Elexo should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the Elexo. b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.			

**Recommended separation distance between
portable and mobile RF communications equipment and the Elexo**

The Elexo is intended for use in the electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Elexo can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Elexo as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter		
	m		
	150 kHz to 80 MHz	80 MHz to 800 MHz	800 MHz to 2,5 GHz
	$d = 1,2 \sqrt{P}$	$d = 1,2 \sqrt{P}$	$d = 2,4 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,76
1	1,2	1,2	2,4
10	3,8	3,8	7,6
100	12	12	24

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watt (W) according to the transmitter manufacturer.

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.



Pour plus d'informations, visitez notre site Web : www.lopital.fr
Lopital Nederland B.V. Laarakkerweg 9, 5061 JR Oisterwijk, Postbus 56, 5060 AB Oisterwijk
Tél +31 (0)13 5239300, E-mail info@lopital.nl, www.lopital.nl

Pour plus d'informations, visitez notre site Web : www.lopital.fr
Lopital Belgique SPRL, Antwerpsesteenweg 124, 2630 Aartselaar
Tél +32 (0)3/870.51.60, E-mail info@lopital.be, www.lopital.be



User5500 02-2022